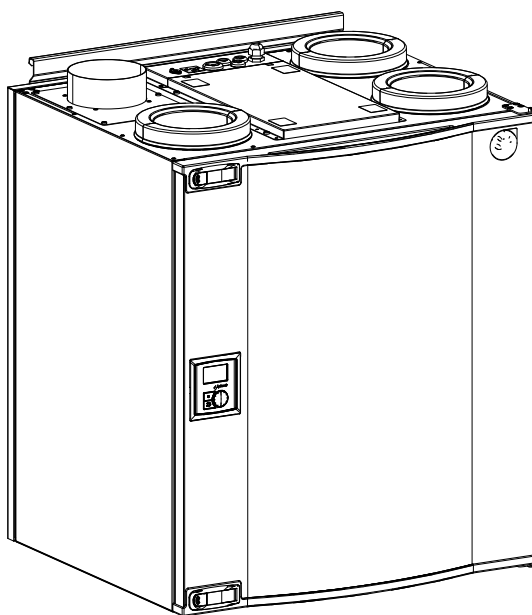


SAVE VTC 200



RU Руководство пользователя

© 2013 Copyright Systemair AB

Компания Systemair AB не несет ответственности за возможные неточности в каталогах, буклетах и другой печатной литературе. Компания Systemair AB сохраняет за собой право вносить изменения в изделия без предварительного уведомления. Это также распространяется на изделия, заказ на которые находится в процессе выполнения, при условии что подобные изменения не влекут за собой необходимости исправлять данные, приведенные в уже утвержденных спецификациях.

Все права защищены.

Содержание

1	Предупреждения	1
2	Описание изделия	1
2.1	Правосторонние и левосторонние модели	1
3	Настройка	2
3.1	Панель управления	2
3.1.1	Символьные обозначения на дисплее	3
3.2	Настройка температуры	4
3.3	Самостоятельная настройка скорости вентиляторов	4
3.4	Настройка недельного расписания	5
3.5	Ручной и автоматический переход на летний режим	5
4	Техобслуживание установки	6
4.1	Предупреждения	6
4.2	Откройте переднюю крышку	6
4.3	Замена фильтров	7
4.4	Сброс счетчика времени замены фильтров	8
4.5	Проверка и чистка теплообменника	9
4.6	Чистка вентиляторов	10
5	Техобслуживание системы воздуховодов	11
5.1	Чистка жалюзи вытяжного воздуха и диффузоров приточного воздуха	11
5.2	Проверка наружного воздухозаборника	11
5.3	Проверка крышного зонта (если установлен)	11
5.4	Проверка и чистка воздуховодов	12
6	Диагностика неисправностей	12
6.1	Список сообщений тревоги	13
6.2	Ярлык	15

1 Предупреждения

В разных частях настоящего документа могут встречаться следующие предупреждения:

Опасно

- Перед проведением любых электромонтажных работ и мероприятий техобслуживания убедитесь, что установка отключена от питающей электросети!
- Все работы по электромонтажу и техобслуживанию выполняются квалифицированным специалистом по установке в полном соответствии с действующими правилами и нормативами.

Предупреждение

- Установка предназначена для непрерывной работы с остановками только на время проведения мероприятий техобслуживания/сервиса.
- Монтаж установки и всей вентиляционной системы производится квалифицированным специалистом по монтажу в соответствии с действующими правилами и местными нормативами.
- Соблюдайте осторожность, чтобы не порезаться об острые края во время техобслуживания или монтажа. Надевайте защитные перчатки.
- Даже после отключения сетевого питания агрегата существует риск травмирования вращающимися деталями до их полной остановки.
- Перед включением установки убедитесь, что фильтры установлены.
- К эксплуатации данной установки допускаются лица, обладающие достаточными знаниями и квалификацией в данной предметной области. Другие лица допускаются только под руководством квалифицированного специалиста.

Осторожно

- Запрещается подсоединять к вентиляционной системе сушильные барабаны.
- Места стыков/торцы воздухопроводов на время транспортировки и во время установки закрываются крышками.

2 Описание изделия

Вентагрегат SAVE VTC 200 представляет собой рекуперативную вентиляционную установку со встроенным противоточным теплообменником. Агрегат SAVE VTC 200 предназначен для применения в помещениях с жилой отапливаемой площадью до 160 м². Установка обеспечивает фильтрацию и подачу свежего наружного воздуха в жилое помещение и вытяжку воздуха из ванных комнат, душевых и кухонь.

2.1 Правосторонние и левосторонние модели

Существуют правосторонние (R) и левосторонние (L) модели. Они отличаются расположением внутренних компонентов и местоположением места выпуска приточного воздуха, которое у левосторонних моделей (L) находится слева, а у правосторонних моделей (R) справа.

Примечание.

В данном руководстве рассматривается левосторонняя (L) модель.

3 Настройка

3.1 Панель управления

Подсоедините установку к сети электропитания входящей в комплект розеткой и убедитесь, что установка нормально включается.

Панель управления предназначена для настройки установки.

Внешняя панель управления подсоединяется сверху установки.

На рисунке ниже показан внешний вид панели управления и дано короткое описание.

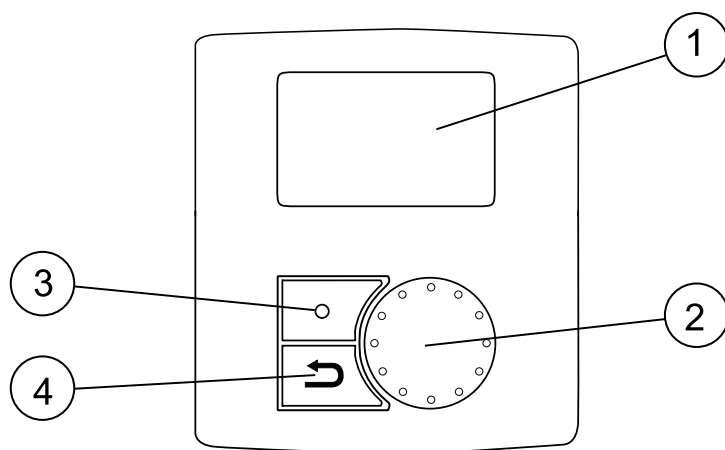
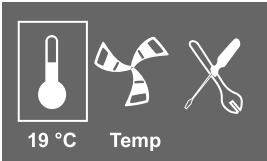










Рис. 1 Панель управления

Позиция	Описание	Пояснение
1	Дисплей	Показывает символьные обозначения, меню и параметры
2	Ручка НАСТРОЙКА	Навигация по экранному меню, изменение значений параметров вращением ручки влево и вправо
3	Кнопка ВВОД	Подтверждение ввода значений параметров нажатием кнопки
4	Кнопка НАЗАД	Возврат в предыдущее окно меню, отмена изменения значений параметра и возврат к предыдущему значению параметра нажатием кнопки

3.1.1 Символьные обозначения на дисплее

Символ	Описание	Пояснение
	Темп.	<p>Показывает текущую заданную температуру приточного воздуха (значок может выглядеть как пустой, частично заполненный или полностью заполненный).</p> <p>Настройка температуры осуществляется вращением ручки НАСТРОЙКА.</p> <p>Чтобы сохранить параметр, нажмите кнопку ВВОД .</p>
	Скор. вент	<p>Показывает текущую скорость вентилятора. Для ручной регулировки скорости вентилятора есть 4 режима: выключен, низкая, стандартная и высокая скорость.</p> <p>Настройка скорости вентилятора осуществляется вращением ручки НАСТРОЙКА.</p> <p>Чтобы сохранить параметр, нажмите кнопку ВВОД .</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">      </div> <p style="text-align: center;">A B C D E</p> <p>A. Вентилятор выключен.¹</p> <p>B. Низкие обороты: этот режим можно включать, надолго уходя из помещения</p> <p>C. стандартные обороты: стандартный режим вентиляции для нормальных условий.</p> <p>D. максимальные обороты: режим повышенной циркуляции воздуха.</p> <p>E. При запросе регулирования расхода вентиляторы должны переходить в "автоматический" режим и работать в соответствии с выбранными значениями параметров регулирования производительности.</p>
	Серв.	<p>Нажмите кнопку ВВОД, чтобы открыть сервисное меню.</p>
	Сигн	<p>Нажмите кнопку ВВОД, чтобы открыть журнал сообщений тревоги.</p>

1. Вентилятор можно **ВЫКЛЮЧИТЬ**, разрешив это в параметре Ручн.ост.вент. Подробнее см. описание параметров сервисного меню.

Предупреждение

Для стандартных жилых помещений не рекомендуется разрешать выключение вентиляторов установки вручную с панели управления (в параметре Ручн.ост.вент.). Если в параметре Ручн.ост.вент. разрешить выключение вентиляторов вручную с панели управления, в приточном и выбросном воздуховодах установки должны стоять воздушные клапаны, чтобы предотвратить тягу холодного воздуха и возможную конденсацию при выключении установки.

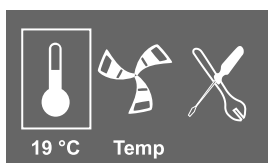
3.2 Настройка температуры

Температура подаваемого в помещение воздуха настраивается самостоятельно на дисплее установки с шагом 1К. Чтобы настроить эту температуру, нужно выбрать на дисплее значок термометра.

Если установлен электрический воздухонагреватель, варианты настройки температуры следующие: 12-22 °оС. Если установлен водяной воздухонагреватель, варианты настройки температуры будут: 12-40 °оС.

Если воздухонагреватель отключен, варианты уставки будут следующими: 15-19 °С. Значение по умолчанию: 15.0 °С.

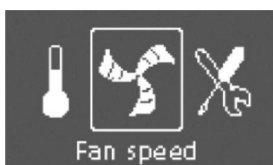
Каждый шаг увеличения температуры наглядно показывается постепенным заполнением значка термометра, а значение температуры выводится на дисплее.



Если значок термометра станет совсем пустым, включится летний режим работы. См. глава 3.5

3.3 Самостоятельная настройка скорости вентиляторов

В любое время на дисплее установки можно вручную изменить скорость вентилятора. Для этого нужно выбрать на дисплее значок вентилятора, затем изменить скорость его вращения: выключен, низкая, стандартная и высокая скорость. Ручное изменение скорости вентиляторов имеет больший приоритет, чем заданное недельное расписание работы установки, и она проработает в измененном режиме до окончания текущего временного интервала недельного расписания.



Примечание.


Вентилятор можно ВЫКЛЮЧИТЬ, разрешив это в параметре Ручн.ост.вент. См. руководство по установке и обслуживанию, раздел Параметры сервисного меню: Ручн.ост.вент..

Для стандартных жилых помещений не рекомендуется разрешать выключение вентиляторов установки вручную с панели управления (в параметре Ручн.ост.вент.).

Если в параметре Ручн.ост.вент. разрешить выключение вентиляторов вручную с панели управления, в приточном и выбросном воздуховодах установки должны стоять воздушные клапаны, чтобы предотвратить тягу холодного воздуха и возможную конденсацию при выключении установки.

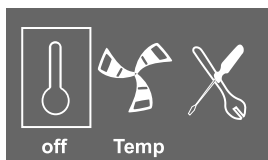
3.4 Настройка недельного расписания

Ниже приведен порядок составления недельного расписания:

<p>1. Откройте сервисное меню, повернув ручку НАСТРОЙКА.</p>	
<p>2. Далее введите пароль по умолчанию: 1111. Каждая цифра пароля вводится вращением ручки НАСТРОЙКА с последующим нажатием кнопки ВВОД. В диалоговом окне выберите вариант НЕТ, чтобы установка не заблокировалась</p>	<p>Пароль Пароль XXXX Замок ДА/НЕТ</p>
<p>3. Перейдите к: Недел. план</p>	<p>Серв. Недел. план</p>
<p>4. Снова выберите Недел план .</p>	<p>Недел. план Скор. вент</p>
<p>5. Выберите день недели и время, когда будет включаться установка. Для каждого дня недели можно ввести два интервала работы. Остальное время дня установка будет выключена.</p>	<p>Недел. план День : ПН Пер 1 : 07:00 16:00 Пер 2 : 00:00 00:00</p>
<p>6. Вернитесь в предыдущее диалоговое окно кнопкой НАЗАД и перейдите к параметру скорости вентилятора</p>	<p>Недел. план Скор. вент</p>
<p>7. Выберите скорость вентилятора (низкая, стандартная, высокая или авто), с которой он будет вращаться при включенной установке.</p> <p>Выберите скорость вентилятора (выключен, низкая, стандартная или высокая), с которой он будет вращаться при выключенной установке.</p> <hr/> <p>Примечание.</p> <p>Если установка оснащена электрическим воздухонагревателем и он включен, установка выключается с панели управления, например, ВЫКЛЮЧЕНИЕМ. Когда установка выключается в соответствии с составленным недельным расписанием, вентиляторы будут работать еще 3 мин, чтобы из-за нагревателя не сработал датчик перегрева. По истечении этого времени вентиляторы тоже останавливаются.</p>	<p>Скор. вент</p> <p>Уров вкл: НИЗК/НОМ/ВЫСОК/АВТО Уров откл: ВЫКЛ/НИЗК/НОМ/ВЫСОК</p>
<p>8. Несколько раз нажмите кнопку НАЗАД, чтобы вернуться в главное меню</p>	

3.5 Ручной и автоматический переход на летний режим

Ручной летний режим включается, когда значение уставки не выбрано. В этом случае визуально значок термометра на дисплее установки будет выглядеть совсем пустым.



Если установка имеет электрический воздухонагреватель, на время ручного летнего режима он выключается. Ручной летний режим автоматически переходит на уровень 1 (уставка 12 °С) через две минуты после того, как температура приточного воздуха станет +5 °С или ниже.

Если установка имеет водяной воздухонагреватель и он включен, ручной летний режим автоматически переходит на уровень 1 (уставка 12 °С) когда температура наружного или приточного воздуха становится +5 °С или ниже.

Установка автоматически переключается между зимним режимом работы с рекуперацией тепла и летним режимом работы без рекуперации.

4 Техобслуживание установки

Как правило мероприятия по техобслуживанию установок SAVE VTC 200 проводятся 1-2 раза в год.

4.1 Предупреждения

Опасно

- Перед проведением любых электромонтажных работ и мероприятий техобслуживания убедитесь, что установка отключена от питающей электросети!
- Все работы по электромонтажу и техобслуживанию выполняются квалифицированным специалистом по установке в полном соответствии с действующими правилами и нормативами.

Предупреждение

- Установка предназначена для непрерывной работы с остановками только на время проведения мероприятий техобслуживания/сервиса.
- После отключения электропитания все равно соблюдайте осторожность, так как вращающиеся детали внутри установки могут еще находиться в движении.
- Соблюдайте осторожность, чтобы не порезаться об острые края во время техобслуживания. Надевайте защитные перчатки.
- Перед запуском установки убедитесь, что все фильтры стоят на своих местах.
- К эксплуатации данной установки допускаются лица, обладающие достаточными знаниями и квалификацией в данной предметной области. Другие лица допускаются только под руководством квалифицированного специалиста.

4.2 Откройте переднюю крышку.

Опасно

- Перед выполнением технического обслуживания или работ с электрооборудованием всегда отсоединяйте агрегат от сети питания!

Освободите две защелки и откройте крышку.

4.3 Замена фильтров

Опасно

Перед выполнением технического обслуживания или работ с электрооборудованием всегда отсоединяйте агрегат от сети питания!

Замена фильтров производится каждые 6/9/12/15 месяцев (по умолчанию каждые 12 месяцев). После замены фильтров следует обнулить счетчик. См. глава 4.4.

В заводской комплектации установки оснащаются фильтром приточного воздуха класса G4 и фильтром вытяжного воздуха класса G4. Замена фильтров производится по мере их загрязнения. Новые комплекты фильтров можно приобрести у поставщика профильного оборудования или организации, осуществившей монтаж установки.

Для фильтрации приточного воздуха можно установить фильтр класса F7. Класс фильтра указывается на нем сверху.

Осторожно

При переходе на фильтры другого класса для правильной работы системы рекуперации тепла может потребоваться соответственно изменить ее параметры.

При использовании фильтров класса F7 вместо фильтров класса G4 необходимо соответственно изменить кривую производительности приточного вентилятора (SF):

Для фильтра класса F7: 11–20, для фильтра класса G4 : 110. См. Руководство по установке и техобслуживанию

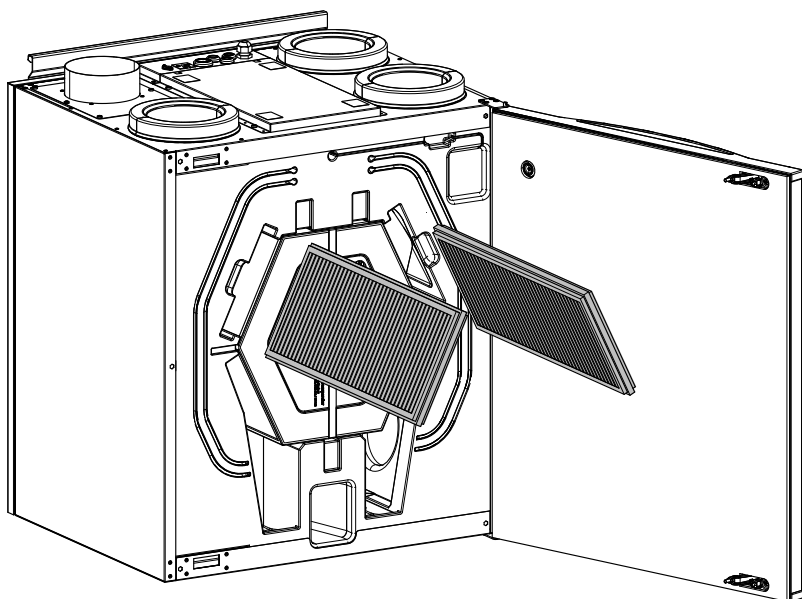



Рис. 2 Снятие фильтра

4.4 Сброс счетчика времени замены фильтров

<p>1. Откройте сервисное меню, повернув ручку НАСТРОЙКА.</p>	
<p>2. Чтобы попасть в меню, введите пароль . Каждая цифра пароля вводится вращением ручки НАСТРОЙКА с последующим нажатием кнопки ВВОД. В диалоговом окне выберите вариант НЕТ, чтобы установка не заблокировалась.</p>	<p>Серв . ->Пароль Заблок ДА/НЕТ</p>
<p>3. Перейдите к: Пер. фильт., нажмите кнопку ВВОД. Выберите: Сброс: ДА , повернув ручку НАСТРОЙКА и затем нажав кнопку ВВОД. При необходимости измените значение параметра Время замены x мес, вращая ручку НАСТРОЙКА и затем нажав кнопку ВВОД. Несколько раз нажмите кнопку НАЗАД, чтобы вернуться в главное меню.</p>	<p>Пер. фильт . Время замены: 6/9/12/15 мес . Сброс НЕТ/ДА</p>

4.5 Проверка и чистка теплообменника

Опасно

Перед выполнением технического обслуживания или работ с электрооборудованием всегда отсоединяйте агрегат от сети питания!

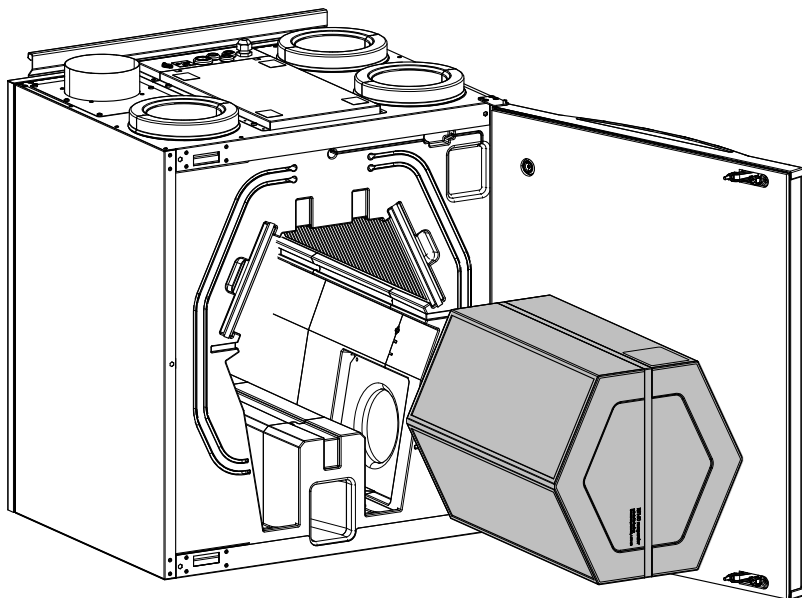


Рис. 3 теплообменник

Даже при своевременном выполнении мероприятий техобслуживания на теплообменнике может скапливаться грязь. Чтобы поддерживать максимальную эффективность работы теплообменника, нужно следить за его чистотой и периодически вынимать из установки и чистить, как показано ниже. Чистка теплообменника проводится как минимум каждые 3 года или по мере необходимости.

1. Остановите установку, отсоединив ее от электропитания.
2. Откройте переднюю крышку. См. глава 4.2.
3. Вытащите теплообменник за хомут, расположенный спереди.
4. Аккуратно почистите теплообменник пылесосом.
5. Поставьте теплообменник на место.
6. Закройте переднюю крышку и защелки, подсоедините установку к электропитанию

4.6 Чистка вентиляторов

Опасно

- Перед выполнением технического обслуживания или работ с электрооборудованием всегда отсоединяйте агрегат от сети питания!

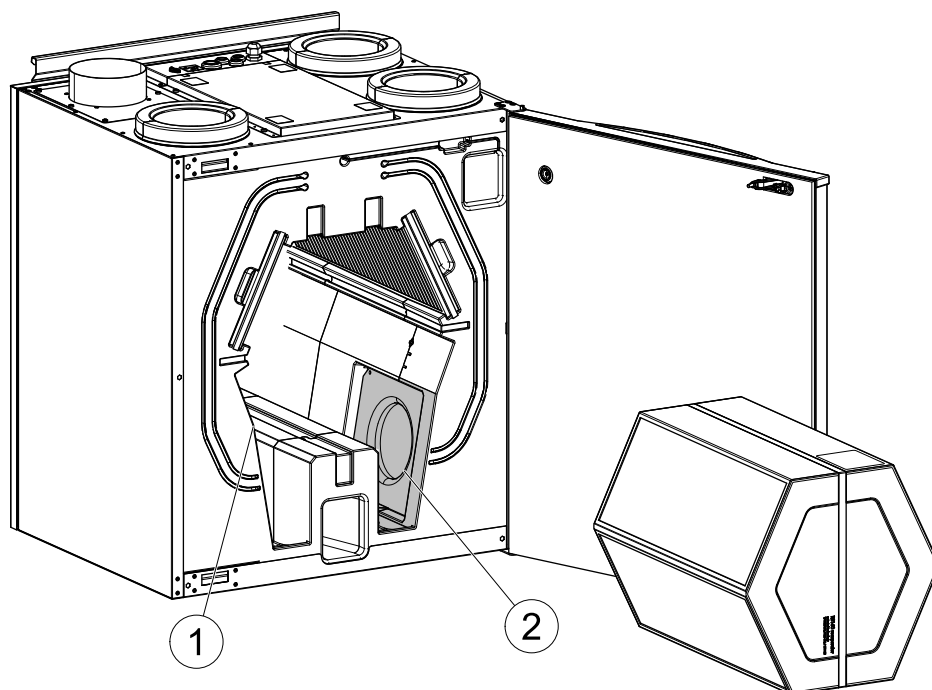


Рис. 4 Вентиляторы приточного (поз. 1) и вытяжного (поз. 2) воздуха

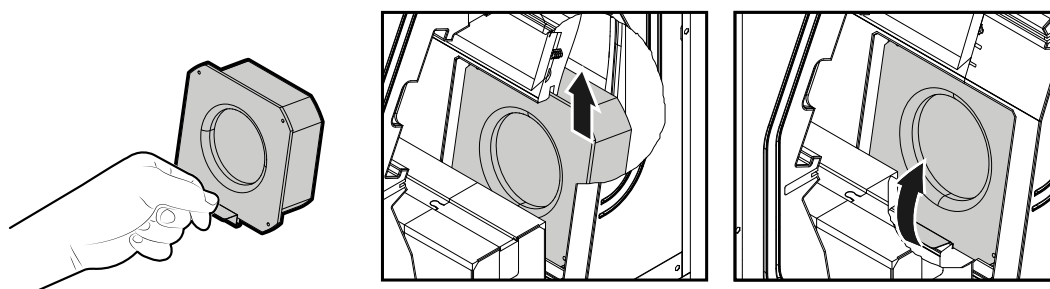


Рис. 5 Чистка вентиляторов

Подшипники двигателя имеют пожизненную смазку и не требуют обслуживания.

Даже при регулярном выполнении мероприятий техобслуживания, в частности при замене фильтров, внутри вентиляторов все равно может медленно скапливаться грязь и смазка. Все это приводит к понижению эффективности их работы.

Порядок чистки вентиляторов приведен ниже.

1. Остановите установку, отсоединив ее от электропитания.
2. Откройте переднюю крышку, см. глава 4.2.
3. Снимите теплообменник, см. глава 4.5
4. Отсоедините кабели питания вентиляторов. Кабели находятся возле вентиляторов.
5. Поднимите вентиляторы за предусмотренный для этого металлический кронштейн и переместите в центр установки.

6. Вытащите вентиляторы.
7. Почистите вентиляторы мягкой щеткой или материей. Запрещается использовать воду. Для удаления въевшейся грязи разрешается использовать вайтспирит. Прежде чем устанавливать вентиляторы на место, подождите, пока они подсохнут.
8. Поставьте вентиляторы на место. Не забудьте подсоединить кабели питания вентиляторов.
9. Поставьте теплообменник на место.
10. Закройте переднюю крышку и защелки, подсоедините установку к электропитанию

5 Техобслуживание системы воздуховодов

5.1 Чистка жалюзи вытяжного воздуха и диффузоров приточного воздуха

Установка осуществляет подачу свежего воздуха в помещение и вытяжку воздуха из помещения по системе воздуховодов через жалюзи/диффузоры. Диффузоры и жалюзи размещаются в потолке/стенах спальных и жилых комнат, душевых, туалетных комнатах и т. д. Снимите диффузоры и жалюзи, промойте в теплом мыльном растворе (менять местами жалюзи и диффузоры нельзя). Чистка диффузоров и жалюзи производится по мере необходимости.

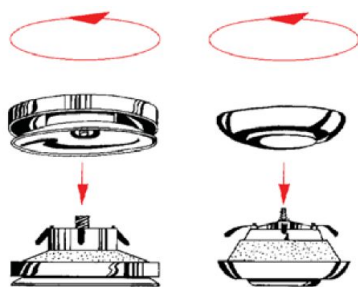


Рис. 6 Жалюзи и диффузоры

5.2 Проверка наружного воздухозаборника

Листья и грязь могут накапливаться на решетке забора наружного воздуха и стать причиной ее засорения и снижения пропускной способности. По мере необходимости проверяйте состояние решетки и чистите ее. Рекомендуется делать это как минимум каждые полгода.

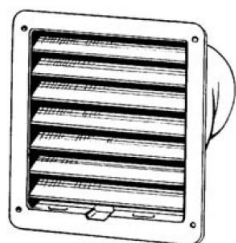


Рис. 7 Воздухозаборная решетка

5.3 Проверка крышного зонта (если установлен)

Состояние крышного зонта (если установлен), подсоединенного к выбросному воздуховоду, нужно проверять как минимум каждые полгода и чистить по мере необходимости.

5.4 Проверка и чистка воздуховодов

Даже при регулярном выполнении мероприятий техобслуживания, в частности при замене фильтров, внутри воздуховодов все равно может постепенно скапливаться грязь и остатки смазки. Из-за этого может ухудшиться производительность вентиляционной системы.

Поэтому по мере необходимости нужно чистить/менять воздуховоды. Стальной воздуховод можно чистить изнутри смоченной в теплом мыльном растворе щеткой через отверстия диффузоров/жалюзи или специальные сервисные лючки, которые ставятся в воздуховоды.

Рекомендуется выполнять это мероприятие каждые 5 лет. Как правило для этого приглашаются специалисты из соответствующих профильных компаний.

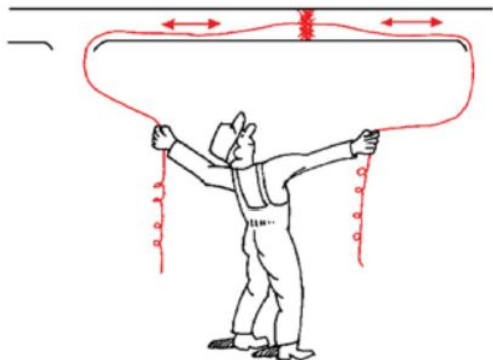


Рис. 8 Чистка системы воздуховодов

6 Диагностика неисправностей

Появление на дисплее установки восклицательного знака в треугольнике означает тревогу. Ручкой НАСТРОЙКА выберите на дисплее этот значок и дважды нажмите кнопку ВВОД, чтобы посмотреть сообщение тревоги.

Опасно

Перед проведением любых электромонтажных работ и мероприятий техобслуживания убедитесь, что установка отключена от питающей электросети!

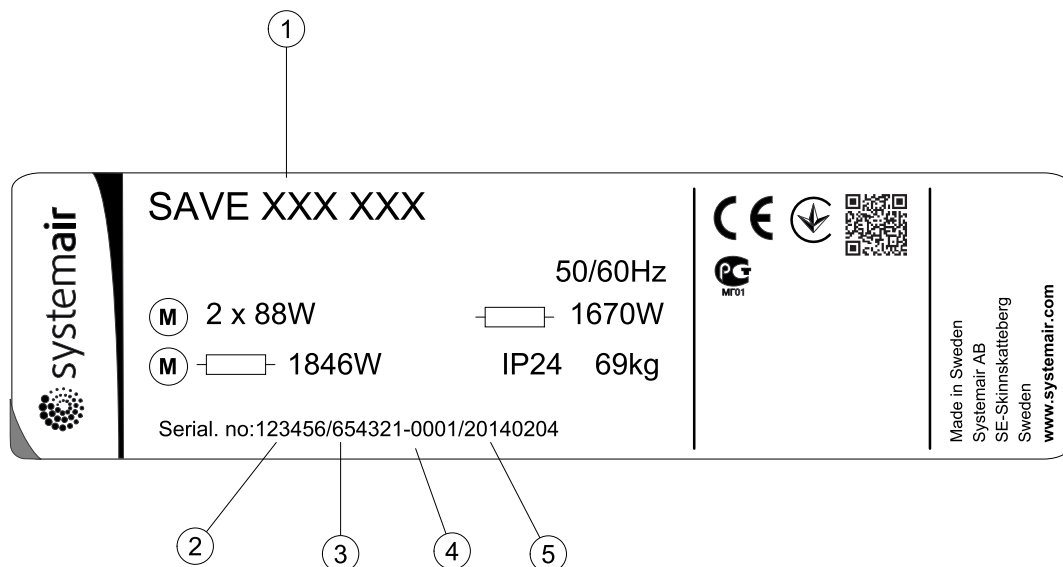
6.1 Список сообщений тревоги

Сигн	Описание	Меры устранения
Вент	Показывает неисправность приточного или вытяжного вентилятора.	Сообщение тревоги на дисплее панели управления. Убедитесь, что быстроразъемные соединители подсоединены к обоим вентиляторам. Обратитесь в компанию, ответственную за установку, или туда, где была приобретена установка.
Холод	Показывает, что сработала защита от обмерзания (если установлен водяной воздухонагреватель) или защита от перегрева (если установлен электрический воздухонагреватель).	Срабатывание защиты от обмерзания приводит к следующему: <ul style="list-style-type: none"> • Оба вентилятора останавливаются • воздушные клапаны наружного и выбросного воздуха закрываются • клапан подачи воды полностью открывается (на привод клапана подается сигнал напряжения 10 В). Установка снова включится, когда температура воды станет на +5°С выше заданной температуры срабатывания защиты от обмерзания. При срабатывании защиты электрического воздухонагревателя от перегрева на панель управления передается соответствующее предупреждение. Если температура приточного воздуха опускается ниже +5 °С°. <p>Порядок сброса см. в руководстве на электрический воздухонагреватель.</p> Если данная проблема периодически повторяется, обратитесь в компанию, ответственную за монтаж, или туда, где была приобретена установка.
КЛАП	Показывает неисправность перепускного клапана	Сообщение тревоги на дисплее панели управления. Установка не сможет регулировать температуру перепускным воздушным клапаном.
РвОшиб	Ошибки связи с релейной платой электрического воздухонагревателя (если он установлен и работает).	Сообщение тревоги на дисплее панели управления. Воздухонагреватель не работает. Если сработала защита воздухонагревателя от перегрева, см. руководство на электрический воздухонагреватель.

Сигн	Описание	Меры устранения
Темп.	Показывает неисправность одного или нескольких датчиков температуры	Сообщение тревоги на дисплее панели управления. Обратитесь в компанию, ответственную за установку, или туда, где была приобретена установка.
Фильт	Показывает, что пришло время менять фильтр	Сообщение тревоги на дисплее панели управления. Замените фильтр по инструкциям в руководстве по эксплуатации.

6.2 Ярлык

При обращении в сервисное агенство вам потребуются некоторые данные, указанные на заводской табличке установки. Заводская табличка закреплена сбоку установки рядом с воздуховодами.



Поз.	Описание
1	Шифр установки (спецификация установки)
2	Номер установки
3	Заводской номер установки
4	Порядковый номер
5	Дата изготовления (гг.мм.дд)

Systemair AB оставляет за собой право на изменения и уточнения содержания настоящего руководства без предварительного уведомления.



SE-739 30 Skinnskatteberg, Sweden

Phone +46 222 440 00

Fax +46 222 440 99

www.systemair.com